



SUBCON THAILAND

アセアン最大級の下請け企業国際展示会
「サブコン・タイランド」

他社の追随を許さない**競争力**
勝ち抜くことにこだわる企業が集結。アセアンのビジネスを掴む。

【開催】2015年
5月13日(水)～16日(土)

【会場】バイテック・バンナー **BANGKOK THAILAND**



【主催】



【協賛】



【同時開催】



SUBCON THAILAND 2015



SMOOTH SAILING AHEAD

Economic growth in Asia/Pacific continues to outpace the rest of the world, with the region rapidly increasing its importance to the global economy. The AEC now looms on the horizon and is to be officially launched at the beginning of 2015, creating further growth for the ASEAN region.

Accordingly, the Bank of Thailand (BOT) is confident in its projection of what it described as a V-shape recovery over the last six months of 2014. Factors making this a reality have included a resumption of state spending, the gradual return of private investment, and a steady pickup in the manufacturing industry. The BOT raised its 2015 GDP growth forecast to 5.5% from 4.8%.

グローバル経済に対するその存在感を急速に増している、アジア太平洋諸国の経済発展。AEC(アセアン経済共同体)は、アセアン地域の更なる発展を担い、2015年初めに正式に発足する予定です。

タイ中央銀行(Bank of Thailand)は、2014年の後半に経済がV字回復すると予測しています。国の歳入の再開、個人投資の緩やかな回復、製造業の安定的な増加が、この予測の主な要因です。タイ中央銀行は2015年のGDP成長率を、4.8%から5.5%に上方修正しました。

Source : <http://www.bot.or.th>

DRIVING GROWTH FOR AUTO-PARTS PRODUCERS

Major car manufacturers have applied for the second phase of the Thailand Board of Investment's eco-car program. Companies signed on for the new phase include Ford Motor Company, Mazda, Volkswagen, and most recently, General Motors. These projects will add up to a \$4.3 billion investment and produce around 1.58 million vehicles. This second phase is part of the Thai government's plan to boost overall annual car production to 3 million units while strengthening ASEAN's position as a major hub for automotive manufacturing. **Supporting industries will also benefit from the eco-program, especially auto-part outsourcing in Thailand. Automakers are expected to use many locally produced components in the manufacture of vehicles.**

自動車メーカー大手各社は、タイ国投資委員会による第2期「エコカー」プログラムへの参加申請を表明しました。新期プログラムに申請した企業は、フォード・モーター、マツダ、フォルクスワーゲン、ゼネラル・モーターズ。合計43億米ドルの投資と、約158万台の自動車生産を予測しています。この第2期プログラムは、タイ政府がASEAN地域における自動車産業の拠点としての地位を強固にすることを目的にしており、年間生産台数を300万台に押し上げる計画です。関連企業、特に自動車部品製造業は、エコプログラムによって利益を得られる可能性が大きいでしょう。自動車メーカーの部品調達も多くは、現地生産を使用することが予想されます。

Source : <http://thinkasiainvestthailand.com>

SUBCON THAILAND 2015

ASEAN's largest industrial subcontracting exhibition for procurement of industrial parts

The 9th SUBCON Thailand event is once again the only show co-organized by the Thailand Board of Investment (BOI) and UBM Asia (Thailand). SUBCON Thailand 2015 is expected to host more than 400 part-makers who will display over 3,000 quality industrial items from Thailand, ASEAN and Japan. The show is set to attract over 24,000 local and overseas buyers from 15 countries - especially Japan.

With these investments coupled with the positive economic outlook for Thailand and ASEAN, SUBCON Thailand 2015 will again provide the perfect platform for Thai and ASEAN support industries to present their products and capabilities to serious buyers. So if you are in the supporting industries, SUBCON THAILAND is the place to be in May 2015.

第9回を迎えたサブコン・タイランドは、タイ国投資委員会(BOI)とUBM Asia(Thailand)が共同運営する唯一のイベントです。タイ、ASEAN、日本から3,000を超える高品質の製品を展示し、400以上の部品メーカーが出展を予定しています。また、24,000人を超えるタイ現地のバイヤー、日本を含む15カ国を超える海外からのバイヤーの来場を見込んでいます。

タイ及びASEAN経済における、明るい展望が投資を促進します。サブコン・タイランドは、関連企業のバイヤーに自社の製品や性能を売り込むためのプラットフォームをご提供します。関連企業の皆様、2015年5月のサブコン・タイランドに奮ってご参加ください。



SPECIAL PAVILIONS AT



JAPAN'S INDUSTRIAL PART MAKER ZONE



Japanese companies are now shifting their investments away from China and increasingly setting their sights on the ASEAN region. There is growing interest in ASEAN economies from Japanese firms which cover many manufacturing areas, including electronics, automotive, food products, power generation, construction equipment and industrial machinery. According to statistics, Japan comprises the largest group of foreign investors in Thailand with most Japanese investment projects involving metal products and automobile parts. With such investments, Japanese part-makers see growing business opportunities in the region. At last year's event, more than 80 leading Japanese part-makers from three provinces; Toyama, Kanagawa and Osaka plus Japanese entrepreneurs from JETRO Bangkok, joined forces and exhibited an outstanding display of multiple industrial parts.

日本企業は、投資プランを脱中国にシフトし、アセアン地域に目を向けています。電子、自動車、食品、発電、建設機器、産業機械を含む、多くの製造業に対応が可能なアセアン経済に、日本企業の関心が高まっています。統計によると、日本は金属製品および自動車部品などで、タイにおける最大の外国人投資グループです。日本の部品メーカーは、この投資によりアセアン地域で増加するビジネスチャンスに期待しています。昨年イベントでは富山、神奈川、大阪の3府県から、80を超える日本のトップ部品メーカーが参加。また、JETROバンコクを通じて、多数の日本企業が産業部品の展示に参加しました。



TOP FASTENER PAVILION

At this Pavilion manufacturers and suppliers of fasteners and fixing technologies will have the perfect opportunity to meet with both domestic and industrial buyers from around the world. This pavilion has always received strong attention from industrial part buyers and should not be missed.



The Fastener Exhibitor profile covers a fully comprehensive range of products and services for the fastener and fixing industries and will display everything from bolts, screws and pins, to stamping parts for various kinds of metal materials, lathe turning products and processing equipment.

【最高の留め具展示館】 このパビリオンでは、留め具及び固定技術のサプライヤーが出展します。部品バイヤーから常に高い関心を集めるパビリオンです。幅広い製品・サービスに対応し、ボルト、ネジ、ピンなど、おおくの金属スタンピング部品、旋盤加工部品および加工機器が展示されます。



ASEAN SUPPORTING PAVILION

For the past two years more than 200 leading part-maker companies from ASEAN have joined SUBCON THAILAND 2014. With full support of the Industrial Supporting Industry associations from Singapore, Malaysia, Vietnam, Myanmar, the Philippines, and Thailand led by Alliance of Supporting Industry Association. Again in 2015, they will join forces to display their capabilities in a special "ASEAN Industrial Supporting Pavilion". The Pavilion will feature leading part makers from across the region and display the latest fasteners & metal parts, electronic items as well as plastic and rubber parts. In addition, planning and consulting services will be provided.

【アセアン下請け展示館】 下請け企業協会より、シンガポール、マレーシア、ベトナム、ミャンマー、フィリピン、タイから、過去2年間で200を超える部品メーカーが出展。2015年には、「アセアン産業サポートパビリオン」として参加します。プラスチック、ゴム部品と合わせ、最新の留め具および金属部品、電子部品を展示します。またプランニング、コンサルティング・サービスもご用意いたします。



MEDICAL DEVICE PAVILION

For the first time, SUBCON THAILAND 2015 will be featured with Medical Device Pavilion. Medical Device pavilion is the only medical device showcase in ASEAN to bring together medical device companies and advanced technology providers. The collaboration will provide unique opportunities to discuss and share the latest product developments, research and innovations in healthcare.



With the ASEAN population steadily ageing and strong government back up for the regional hub, the medical device industry is expected to continue to grow. More and more medical device part-makers are entering this highly profitable area and by far the best place to do it is at SUBCON THAILAND.

【医療機器展示館】 サブコン・タイランド2015では初の医療機器パビリオン

を特設します。医療機器企業と先端技術プロバイダーの引き合わせが行える、アセアンで唯一の医療機器展示場です。ヘルスケア分野での製品開発、研究が行える唯一の機会です。アセアンでも、高齢化は急速に進んでいます。政府による強力なバックアップが得られ、医療機器産業は継続して成長していくと見られます。多くの医療機器メーカーが、この高利益分野に参入するチャンスをご提供します。

LOOKING FOR QUALITY

EXHIBITOR'S PROFILE

Manufacturers and Suppliers of Components and Auto parts, Metal and Plastic Automotive Assemblers • Manufacturers and Suppliers of Electrical / Electronic Components • Mold Design and Makers Fastener Makers • Automation and Solution Providers • Software and Surface Treatment Industrial • Supply & Services • Government Agency / State Enterprise • Manufacturers and Suppliers of Components and Aerospace Parts • Manufacturers and Suppliers of Components and Medical Device Parts • Manufacturers and Suppliers of Components and Machinery Parts

自動車部品、金属やプラスチックの自動車関連メーカー、電気・電子部品、金型設計、留め具、オートメーションとソリューションプロバイダー、ソフトウェアおよび表面処理加工、サプライ&サービス、政府機関、航空宇宙部品、医療機器部品などさまざまな専門分野からのブースが出展されます。



VISITOR'S PROFILE



Business Owner • Executive • Engineer • Technicians / Maintenance • Procurement • Production and Plan Design • Engineer in the sector of Automobile and Auto parts • Manufacturing Electrical / Electronic • Manufacturing Metal Machine • Manufacturing Air-Conditioning and Refrigeration • Manufacturing Industrial Supply & Services • Government Agency / State Enterprise • Manufacturing Aerospace • Manufacturing Medical Device

電子、製造、金属機械、空調、冷凍、サプライ&サービス、メンテナンス、調達、設計、自動車部品、政府機関、国営企業、航空宇宙、医療機器などの分野から、事業者、経営者、エンジニアといった関係者が多数来場します。



MR. NOBUO HORIGUCHI,
President of Nodakanagata Co., Ltd.

「サブコン・タイランドには、昨年初めて参加させていただきました。この展示会は、自動車、電子機器など、様々な産業部品バイヤーから注目される、インターマックと同時開催です。そのため、新規顧客と出会うチャンスを得られるほか、既存顧客にとっては弊社の製品品質を改めてチェックする、良い機会となっています」



MR. KORNKRIT JURANGKOOL,
Managing Director of Summit Auto Body Industry Co., Ltd.

「弊社はサブコン・タイランドに、過去3回参加しています。新規顧客との接見や新規事業立ち上げの機会が毎年増えており、大変良い印象を持っています。弊社は医療機器および農業用トラクター向け機器を希望する新規顧客と出会う機会を求めています。バイヤーは、アジア、とくに日本からの方が多ようです。サブコン・タイランド2015は、4日間の日程で、ビジネスチャンスを獲得する助けとなるインターマックと同時開催で行われます」



MR. OLARN BOONLOM,
Managing Director of Texfocus Co., Ltd.

「弊社はサブコン・タイランドに参加し、タイ・ドイツ・インスティテュートを介した、タイ金型産業プロジェクトを活用しました。目の肥えたバイヤーに出会い、多くの企業のニーズを学びました。また、購買担当者に直接お会いできるおかげで、顧客ニーズを満たす部品を製造できるようになりました。展示会の期間中だけでも、多くの注文をいただいています。産業部品製造業者にとって大変重要なイベントであると考えております」

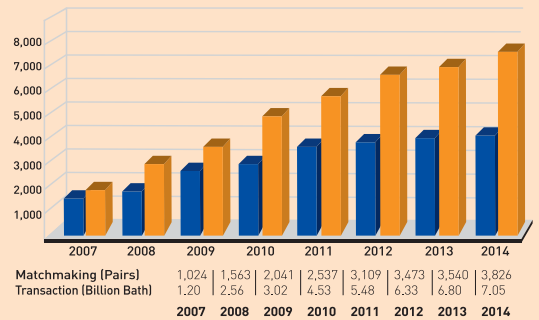
A PROVEN TRACK RECORD...

At the 2014 show, there were 20,861 buyers from 16 countries attended the show. Moreover, the number of business meetings generated by the popular Business Matchmaking program jumped from 3,540 to 3,826 pairs. The final tally for business transactions exceeded 7 billion Baht, with more expected in follow-up deals.

Will you be ready to take advantage of the 2015 event?

2014年の展示会では、16カ国、20,861人のバイヤーが参加しました。また、商談仲介プログラムによる商談の件数は、3,540件から3,826件に増加。取引の最終集計は、予想を超える70億バートを記録しています。

MATCHMAKING & FINANCIAL TRANSACTION REPORTS: 2007 - 2014



GETTING DOWN TO BUSINESS



The AEC is supportive of Asia's development as a dynamic regional production hub. ASEAN is now considered one of the world's most attractive subcontracting destinations and many large multinational corporations in a wide range of industries count on it for low cost, high quality production - especially from Thailand.

SUBCON Thailand 2015 - ASEAN's largest industrial subcontracting exhibition for procurement of industrial parts - will bring to together leading Thai, ASEAN and Japanese industrial part-makers. These world-class manufacturers will meet with industrial part buyers from the automotive, machinery, electrical and electronic industries. Famous names at the show will include; include Mercedes-Benz, Samsung Electronics, Isuzu Motors, Whirlpool, Thai Summit Autoparts Industry, Suzuki, Electrolux, Panasonic Motors, Honda Trading, Haier, Mitsubishi Electric and other famous names. You'll be able to meet them all without travel...and all under one roof.



アセアンは現在、世界で最も魅力的な下請け企業が集約するエリアです。多くの巨大多国籍企業が、タイの低コスト&高品質の製品を頼りにしています。アセアン最大の下請け展示会であるサブコン・タイランド2015では、タイ、アセアン、日本の産業部品メーカーが一堂に集結。メルセデスベンツ、サムスン電子、いすゞ自動車、ワールプール、タイサミット自動車部品、スズキ、エレクトロラックス、パナソニックモーター、ホンダトレーディング、ハイアール、三菱電機、その他有名企業が多数出展します。

SUBCON Thailand 2015

will feature...

Exhibition :

A showcase of 400 industrial part-makers from Thailand, ASEAN, Japan and more than 12 other countries.

Business Matchmaking :

Where top local and international industrial part buyers make appointments with exhibitors to discuss their needs. The program links manufacturers to suppliers and vice versa. It also allows both parties to make appointments in advance so meetings can take place at the show.

Buyer's Village :

Where participating buyers can fill their parts requirements and procurement policies with local manufacturers.

Buyer Presentations :

A platform for industrial buyers to present their subcontracting needs and subcontractors learn of a buyer's procurement requirements.

Academic to Business (A to B) :

Links educational institutions and research agencies to the manufacturing industry. Identifies personnel with desired skills to help commercialize innovations.

Informative Seminars :

Includes productivity enhancement techniques, finance and investment management, procurement policies of local and international buyers, and efficiency procurement management.

SUBCON THAILAND 2015の主要イベント...

【展示】タイ、アセアン、日本など12カ国以上から産業部品メーカー400社

【ビジネス・マッチング】国内外の部品バイヤーが、出展企業とアポイントメントを取り商談。メーカーからサプライヤー、またはその逆のマッチングです。両社が事前にアポイントを取り、出展会場でミーティングを行うことができます。

【バイヤーズ・ビレッジ】参加バイヤーが、自社製品に対する要求事項や調達方針について、現地業者を指名します。

【バイヤーによるプレゼンテーション】自社ニーズのプレゼンテーションを行う、産業バイヤー向けのプラットフォーム。下請け企業はバイヤーの調達要求事項について学ぶことができます。

【アカデミック・トゥー・ビジネス(A to B)】教育機関や調査エージェントと、製造業のマッチングを提供。技術革新を商業化する技術を備えた担当者を見つけ出します。

【情報セミナー】生産性向上の技術、財務、投資、マネジメント、現地・海外バイヤーの調達方針や、効果的な調達など。

About Organizer 主催者ご紹介



Thailand Board of Investment (BOI)

Thailand Board of Investment, organiser of SUBCON Thailand, has long recognised the importance of industrial subcontracting to the development of industry throughout Thailand. The BOI set up the BOI Unit for Industrial Linkage Development, otherwise known as BUILD, which has played a vital role in developing industrial linkage for the past 20 years. BUILD acts as an intermediary between manufacturers of ready-made products and small medium sized parts manufacturers. This has resulted in the linkage of industries and the transfer of production technology that has led to strong growth in supporting industries throughout Thailand. BUILD has provided a sound base for the sustainable development of the country's industry as a whole.

サブコン・タイランド主催者であるタイ国投資委員会(BOI)は、タイの産業発展に対する下請け企業の重要性を強調してきました。BUILDとして知られる、BOI産業関連開発ユニットを設置、過去20年に渡り産業関連の発展に重要な役割を果たしてきました。BUILDは、既製品のメーカーと、中小部品メーカーの仲介者です。これにより、タイ全土を通じた産業のつながりと、下請け企業の発展、製造技術の移転に貢献をしています。BUILDにより、国内産業の発展に必要な基盤が作られたと自負しています。



UBM Asia: We Create Business for You

Owned by UBM plc listed on the London Stock Exchange, UBM Asia is Asia's leading exhibition organiser and the biggest commercial organiser in mainland China, India and Malaysia. Established with its headquarters in Hong Kong and subsidiary companies across Asia and in the US, UBM Asia has a strong global presence in 24 major cities with 30 offices and 1,300 staff.

UBM Asia has extensive office networks in China, Southeast Asia and India, three of the world's fastest growing B2B events markets. UBM China has 11 offices in the major cities in mainland China, including Beijing, Shanghai, Guangzhou, Hangzhou, Guzhou and Shenzhen, where we organise more than 90 exhibitions and conferences. In ASEAN, UBM Asia operates from its offices in Malaysia, Thailand, Indonesia, Singapore, Vietnam, Myanmar and the Philippines with over 40 events in this region.

ロンドン株式市場に上場するUBM社を親会社とするUBMアジアは、アジアをリードする展示会のオーガナイザーです。香港本社ほか、アジアおよびアメリカに子会社を持ち、24の主要都市に30のオフィスを構え、1,300のスタッフを有しています。アセアンでは、マレーシア、タイ、インドネシア、シンガポール、ベトナム、ミャンマー、フィリピンにオフィスを構え、40を超えるイベントをオーガナイズしています。



One 6 sq.m standard booth includes ;

Needle punch carpet, systems partitions, Fascia board, a reception desk, a square table, folding chairs, a wastebasket, fluorescent lights, a socket point 5 Amp 220V

PARTICIPATION RATES

| Regular Rate | USD | | THB | |
|--------------|--|-------------------|--|-------------------|
| | Raw Space (Min. 24 sq.m. required) | Standard Booth | Raw Space (Min. 24 sq.m. required) | Standard Booth |
| | 9,480 | 2,700/6 sq.m. | 264,000 | 75,000/6 sq.m. |

Remark

- The rate above is not inclusive of 7% VAT
- A 6 sq.m. booth with a corner will be extra charged USD125 or THB 3,500/corner.
- Event organization committee (BUILD, BOI and UBM Asia (Thailand) Co., Ltd.) reserves the right to select exhibitors and participants. The decisions of event organization committee are final.



SUBCON THAILAND SALES AGENT OFFICES WORLDWIDE

| | | |
|--|---|--|
| JAPAN (日本) UBM Canon Japan G.K. Contact person : Mr. Yasumasa Miyazaki (担当: 宮崎) Address : Kanda 91 Bldg., 1-8-3 Kaji-cho, Chiyoda-Ku, Tokyo 101-0044 Japan Tel : +81 3 4360 5664 Fax : +81 3 5296 1018 E-mail : yasumasa.miyazaki@ubm.com Website : www.ubmjapan.com | KOREA (韓国) UBM Korea Corporation Contact person : Mr. James Lee Address : 8/F, Woodo Bldg., 214 Mangu-ro, Jungnang-gu, Seoul 131-861, R.O. Korea Tel : +82 2 6715 5400 Fax : +82 2 432 5885 E-mail : jamesj.lee@ubm.com Website : www.ubmkorea.com | THAILAND AND OTHER REGIONS (タイ国・他) UBM Asia (Thailand) Co., Ltd. Contact person : Ms. Pacharapan Palajin, Sales Manager Address : 503/23 KSL Tower, 14 th Floor, Sri Ayuthaya Road, Thanon Phayathai, Rajathewe, Bangkok 10400 Thailand Tel : +66(0) 2642 6911-8 Ext. 418 Fax : +66(0) 2642 6919-20 E-Mail : Pacharapan.p@ubm.com Website : www.subconthailand.com |
| TAIWAN (台湾) UBM Asia Limited-Taiwan Branch Contact person : Ms. Meiyu Chou, Ms. Laurie Kao Address : 306, 3 rd Floor, No. 51, Keelung Road, Section 2, Taipei 110, Taiwan Tel : +886 2 2738 3898 Fax : +886 2 2738 4886 E-mail : info-tw@ubm.com Website : www.ubmtaiwan.com | GERMANY (ドイツ) ECM Expo & Conference Management GmbH Contact person : Ms. Amelie Weiss Address : Katharinenstraße 8, 10711 Berlin, Germany Tel : +49 30 61 78 43 - 41 Fax : +49 30 61 78 43 - 49 E-mail : aw@ecm-berlin.de Website : www.ecm-berlin.de |  www.subconthailand.com |